

# Ecoul

Director: **CONST. I. ȘTEFĂNESCU**

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Bulevardul Regina Maria No. 12.

Telefon 678

**A R A D**

ABONAMENTE

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni. Pentru bănci, cafenele, industrii toate instituțiile particulare și administrațiile publice lei 1500 anual.

## Dela o zi — la alta

### Pacea Europei este tot mai serios asigurată

— Discursul dlui Stoiadinovici —

Belgrad, 5 (Rador). — D. Stoiadinovici a ținut ieri un important discurs politic cu prilejul disocufiei bugetului ministerului de externe în comisia de finanțe a Camerei.

După ce d-se a subliniat satisfacția că bugetul ministerului de război și al marinei a fost adoptat în unanimitate de comisiune și după ce d-se a arătat că prin el Jugoslavia caută să-și garanteze frontierele, ca și ordinea socială internă a subliniat că armata jugoslavă cere să se ridice la un milion și jumătate de soldați este gata oricând să-și facă datoria la nevoie.

Poporul jugoslav iubeste pacea și politica sa. Aceasta înseamnă garantarea frontierelor jugoslave și dacă se poate garantarea respectării păcii din Europa.

După ce d. Stoiadinovici a afirmat că Jugoslavia este credincioasă Societății Națiunilor a subliniat că Mica Înțelegere din care și ea face parte, este un organism pur pacific, având ca scop pacea din Europa centrală și nefiind îndreptată împotriva nimănui. Este o cheazășie față de vecinul dela nord însemnând respectarea

statului din nordul Jugoslaviei. împreună cu înțelegerea balcanică apărarea păcii în Balcani este asigurată de vreme ce aceste două organisme reprezintă 70 de milioane de locuitori dornici de pace în această parte a Europei.

Semnificația de politică externă a pactului bulgaro jugoslav este păstrarea păcii în Balcani. Pentru încheierea lui au fost consultate Cehoslovacia, Grecia, România și Turcia care și-au dat consimțământul. A salutat apoi cu satisfacție acordul dintre Anglia și Italia cu privire la mediterana. A declarat că Mussolini a ținut mâna de împăcare în discursul dela Milano.

Jugoslavia așteaptă ca după curvinle să vie și acte care să le confirme.

În doi ani — a spus d. Stoiadinovici — am păstrat neatinsse toate alianțele noastre, dar am câștigat prietenia Marii Britanii. Niciodată raporturile cu Anglia n-au fost mai bune și mai cordiale decât azi. D-se a subliniat de asemenea raporturile foarte bune cu Germania.

Discursul dlui Stoiadinovici a fost viu aplaudat.

## Interpelarea dlui Grigore Iunian

București, 5. — În continuare la dezvoltarea interpelării sale asupra politicii monetare, d. Grigore Iunian, șeful partidului radical țărănesc, a căutat să stabilească în această chestiune politica guvernului actual, și răspunderile fostului ministru de finanțe d. V. Madgearu.

După d. Iunian, a luat cuvântul d. Mircea Cancicov, ministrul

finanțelor, care a cerut aprobarea Camerei pentru a se desvolta răspunsul la interpelările dlor Madgearu și Iunian, într-o ședință viitoare.

Camera a fixat această ședință pentru Joi 11 Februarie, când pe lângă ministrul finanțelor vor lua cuvântul în replica și dnii Virgil Madgearu și Grigore Iunian.

## Completarea locurilor vacante la C. A. M.

București, 5. — După data de 1 Ianuarie a. c., rămânând vacante postul de președinte al consiliului de administrație C. A. M. și a patru consilieri, aceste posturi, urmând a fi ocupate de fruntași ai partidului liberal, ieri s'au pus în circulație și unele nume, care în mod automat, ar atrage după sine remanierea guvernului.

Cercurile guvernamentale, desmint aceste versiuni arătând că atât la postul de președinte al C. A. M. și patru locuri de consilieri, partidul liberal nu a luat încă nicio hotărâre, arătând însă — scrie „Curentul” — că printre candidați nu este nimeni care să facă parte din guvern. În concluzie, deci — încheie iarul, — nu este vorba de nicio remaniere.

În ziua de 6 Februarie, consiliul C. A. M., va fi completat, decretate în alb au și fost întocmite, ar astăzi sau mâine ministrul fi-

nanțelor va fi fixa pe noii consilieri.

## NOTE ZILNICE

Ziarele apărute ieri seară la București, ne-au adus o știre menită să satisfacă un just dezerat cetățenesc, discutat alaltăieri tot în acest loc.

Se anunță, că d. Richard Franasovici, ministru comunicațiilor este inclinat să renunțe la ideea majorării tarifelor C. F. R. pentru călători, urmând s-o mențină doar pentru mărfuri.

Așa cum am mai precizat, dacă s'ar proceda la o scumpire a bițetelor pe C. F. R. s'ar face un prost serviciu instituției, lumea văzându-se obligată să renunțe la serviciile căilor ferate și s'ar da și o lovitură de grație masei mari a oropsiților cari, chemați de in-

## Cum se reface uzina și rețeaua electrică a Aradului

Ce lucrări s'au executat și cari sânt instalațiunile ce se vor face în perioada de lucru a anului în curs

— De vorbă cu d. director Butoescu —

Fără nici un fel de exagerare, cei mai refractari oameni la... interview, sânt inginerii. Poate și unde profesiunea lor absorbindu-i în intensă activitate — când nu sânt în șomaj! — vecinic frământați de soluționarea celor mai grele probleme, ce schimbă și concepțiile. Mai reuliști decât ceilalți factori ai societății — au personalitatea oamenilor ce și apreciază la justa valoare operele ce le săvârșesc — și de aci, pe drept cuvânt, rămân mai rigizi și la cleveriri și la laudele ce li-se aduc. Așa că lucrul obicinuit al gazetarului, de-a-i servi părerea publicului în cutare chestiune — cu gândul să-l facă să explodeze — nu merge în deobște la inginer. Nu 'nghile baloane...

Par'că și precisările ce le reddm aci, am reușit a le obține, cu una cu două...

Directorul general, „c'onsul Fichi” — cum îi spunem în intimitate d lui inginer Ștefan Mateescu — nici n'a vrut s'audă „de stat de vorbă la gazetă”... cu toate că distinsul intelectual a făcut și d-sea gazetărie pe vremuri.

— Lăsați-mă, domnilor — ne a lădat o scurt. Pentru ce să dau interview?... Lumea o să vadă iarși, ce transformări facem, când o 'ncepe campania de lucru...

— Exact asta vrem să știm și noi, c'un ceas mai devreme, domnule director general — am încercat totuș, să-i dăm asaltul.

— Nu, nu — ripostă zâmbind semnificativ „c'onsul Fichi” — nu mă prindeți.

Duceți-vă la Butoescu, de-avea vreme și o vrea să vă spună ceva.

## Cu d. inginer Butoescu

Oarecum desarmați, ne-am ambiționat totuș, să l facem pe director să vorbească, dacă n'am reușit cu directorul general. Acestuia însă, nici în glumă nu i-am mai pomenit de interview... Am luat calea verificării unor calcule și a datelor ce le aveam din altă sursă — sub forma unei convorbiri inofensive, amicale. Ba, i am promis când ne-am despărțit — după ce începuse să devină bănuitor — „că nu vom scrie în ziar nimic... să nu se supere”.

„Și, ne și ținem de cuvânt!... Ceva despre „Tabloul de distribuție”...

Discreții conducători ai uzinei de electricitate din Arad, au executat construcția unei jumătăți din Tabloul de distribuție (tabloul de corecțiuni, cum li mai zice, al distribuirii energiei electrice), urmând ca, începând din luna

Martie, dacă starea timpului va îngădui — materialul fiind adus la fața locului — să reînceapă lucrările pentru construirea unei jumătăți din sala mașinilor și a unei jumătăți din sala cazanelor — potrivit planului or prevăzute în proiectul definitiv.

Stațiunile de transformare și cablurile

S'au construit până acum 9 stațiuni de transformare în oraș, iar, din luna Martie va începe executarea și se vor termina — în interval de 2 luni — alte 7 stațiuni.

Materialele necesare lucrărilor din perioada anului 1937, sânt comandate, dintre cari sânt so-site în uzină, încă din anul trecut, peste 2,5 kilometri cabluri de diferite dimențiuni — venite în 20 de vagoane din Germania.

...Și cazane noi, turbine, etc.

S'au comandat și se execută la firma „Vulcan” din București, două cazane noi, de 300 me-

tri patrați suprafață de încălzire, cu presiune de 30 atmosfere. Deasemenea s'a mai co-

## Inzestrări utile

mandat un grup nou de turbină generator la Erste Brüner Mosahinen fabrik Geselshaft din Brünn, Cehoslovacia. Acesta constituie al doilea grup nou, întrucât, unul a fost instalat încă din anul 1935. Tot astfel s'au comandat toate aparatele de comandă la diferite firme, precum și transformatorii necesari a echipa stațiunile de transformare.

Toate aceste materiale urmează a sosi la uzină în cursul verii 1937 și a fi puse în funcțiune până la 1 Noembrie 1937.

Când va începe transformarea rețelei?

Lucrările de transformare a rețelei vor începe în luna Aprilie, sau în luna Mai, prin așezarea cablurilor de înaltă tensiune, urmate de așezarea cablurilor de joasă tensiune.

După ce aceste lucrări preparatorii vor fi în parte executate, prin luna Iulie se va începe legarea abonaților la noua rețea. Programul după care se va face legarea e următorul:

Va începe cu Bulevardul Regele Ferdinand, partea dela gara căiei ferate electrice, Biserica luterană, Primărie, cafeneaua „Dacia”, Bulevardul Carol, Bulevardul General Drăgălina și Piața Arenei. Va continua apoi în Piața Avram Iancu, str. Mețianu, Românului, Eminescu și Bulevardul Regina Maria până la Palatul Neuman.

Acesta este programul minimal — din datele culese de noi și confirmate de simpaticul director Butoescu — de activitatea pe acest an, pe care „Soc. anonimă de electricitate” și l-a propus să-l execute în cursul verii 1937 — și a se găsi cu el terminat la 1 Noembrie 1937

Ultimul consiliu de administrație — ținut acum câteva zile — a aprobat și a dispus executarea acestui program. Rep.

de stat major, a vizitat pe ziua de ieri fronturile de luptă dela Aravaca, Pozuelo și Las Rozas.

Generalul Franco s'a întreținut îndelung cu comandanții diferitelor coloane și a felicitat toate trupele pentru valoarea și moralul lor ridicat.

Prezența generalisimului a provocat un mare entuziasm printre soldați ca și în sânul populației civile din localitățile vizitate.

Vorbind despre vizita sa, generalul Franco s'a adresat ofițerilor și le-a spus:

„Când aveți soldați și ofițeri ca aceia pe cari i-am văzut, victoaria este sigură.

Azi pot afirma că ea este a noastră”.

Nu mai incupe nicio indoială că a naționalismului va fi, căci

crucea pentru apărarea căreia se luptă în Spania... fraticidelor încăierări nu va putea să dea câștig profanatorilor ei.

Nu, nu, niciodată!...

Mareșalul Curții Regale, comunică vestea menită să stârnească mari valuri de bucurie pe pământ și fierbinți slăviri adresate cerului...

„Măria Sa Marele Voievod Mihai de Alba Iulia fiind complet restabil, părăsește clinica din Florența, Sămbătă 6 Februarie 1937”.

Din străfundurile milioanei de piepturi ale românilor de pretutindeni, la auzul comunicatului reprodus, isbucnesc sincerele urale:

„Să trăiești Măria Ta!...”

Gheorghe Oșanu

# „ECOUL” LITERAR-ARTISTIC

Îngrijit de FLORICA CIURU

## CETATEA ARDEALULUI

Pe fruntea-ți de piatră, frumoasă cetate de vis  
Cetă-am destine și furtun în avânturi.  
Un sol din vremuri nouă, a fost trimis  
Ca să-ți cunoască, mănoasele tale pământuri.

El a sosit la poarta ta de veacuri ninsă  
Sfărâșând un lacăt ruginit în nepăsări,  
Privind uimit cu mâna lui întinsă,  
Înlăcărare umbre, de cântec și visări.

Cutrerând prin codrii doinelor de ieri,  
A legănat în palme, isvoarele din stânci.  
Din apa proaspătă, a prins luceferi:  
Logodna talnelor și-a viselor adânci...

Victor Ilieșiu

## Jertfa prințului de soare

Dece nu ți-ai adus sufletul cel de sărbătoare  
Când ai intrat în templul zeului de jar?  
Căci vor începe dansurile păgâne și tu iar  
Nu vei fi primită jertfă prințului de soare.

Dece n'ai adus beția grea de smirnă humii  
Și pe trupul tău tânăr chemare nudă...  
Glasul fără de psalmi cine oare o să l audă  
Dincolo de zarea dela marginile lumii?

Iubito toate rodiile tinereții de aici  
S'au făcut imensități în clipe... mici  
Și cu sângele de flacăra se'nchină...  
Imbracă-ți sufletul cel de sărbătoare și vină!

Silviu Lazăr

## Eclesiastul în versuri

— **Lucrarea tânărului Miron Abrudan, cântăreț bisericesc** —

De câteva zile și-a făcut apariția în atelierul grafic al „Diecezeanilor” din Arad, un tânăr firav la înfățișare, modest din cale afară și înveșmântat în portul sătesc a Bihariei.

În modestia sa însă, poate ne-ar fi trecut neobservat și celor ce ne executăm ziarul în indicata tipografie, dacă nu l-am fi auzit așezându-se pe Părintele dr. Gheorghe Ciuhandă, adresându-i-se:

— „Hei, cum merge treaba, Miron?”

— „Păi, sârur' mâna, Prea Cucer-nice — răspunse smeritul, tot printr-o întrebare la urmă — cum să meargă? Inceț — continuă apoi — și cu socoteală...”

Am căutat să-l cunosc, să știu treaba despre care se interesa respectabilul slujitor al altarului. Și cele ce-am aflat le socot de demne a fi împărtășite marelui public, pentru că de numele lui Miron Abrudan, așa îl cheamă — și mai mult de isprava lui — se va lega de aci înainte existența primei versificări a Eclesiastului (propovăduitorul înțelepciunii regelui Solomon, scris la adânci bătrâneți), el oferind cititorului posibilitatea însușirii învățămintelor de toată frumusețea, menite să constituie un admirabil îndreptar în viață.

Miron Abrudan este născut în județul Bihor.

După ce și-a făcut, ocrotit de slujitorul dreptei credințe, încă din frageda copilărie un respectabil stagiu la biserica satului, a avut marele noroc — și unicul secret al relevării sale — de a reuși să intre sub ocrotirea P. S. Sale Episcopului Dr. Andrei Magieru-Crișanul, pe acea vreme la Oradea.

Bucurându-se de ajutoarele unui asemenea protector distins, dotatul viăstar sătesc a pronunțat înclinațiuni muzicale, a fost dat să urmeze școala de cântăreț al cărei diplomat are cinstea de a fi.

Între timp, P. S. Sa ales fiind în fruntea Eparhiei Aradului, s'a pomenit într-o bună zi cu vizita protejatorului, care a rămas apoi aci, fire muncitoare, înzestrat cu vie inteligență nativă și cu evidente însușiri poetice

Miron Abrudan, într-o bună noapte când se retrăsese la locu-de odihnă, deschizând caietul în care-și notase zi de zi versurile brodite din învățămintele Eclesiastului, a putut constata cu vie satisfacțiune că închelase și ultimul capitol. Somnul l-a pierit pe negândite n fața bucuriei de nedescris care-l copleșea. Până dimineața a mai făcut unele corecturi și când soarele se nălțase de-o suliță a venit la palatul episcopal, solicitându-i P. S. Sale o audiență.

Prca Sfințitul l-a primit, i-a cerut să-i lase manuscrisul și drept rezultat, peste câteva zile Miron Abrudan și l-a primit înapoi împreună cu încredințarea de tipărire Nr. 351/1937 a veneratorului consiliu eparhial.

Tânărul bihorean, având fericirea să-i acorde atenție și I. P. C. Sa Părintele Arhimandrit dr. Iustin I. Suci și P. C. Sa Părintele Iconom Stavrofor, dr. Gh. Ciuhandă, așteaptă acum lângă tipar apariția lucrării lui modeste ca înfățișare, însă, deosebit de valoroasă pentru persoana celui ce a creiat-o și personalitatea aceluia cari au dat desalegare ca să vadă lumina tiparului.

Horia I. Gheorghită

**A apărut:**  
ediția II-a revăzută a STUDIULUI DE DREPT CIVIL COMPARAT al dlui George Georgian, membru la Curtea Superioară Administrativă, fost Consilier și Procuror General al Curții de Apel Cluj. Proprietatea și posesiunea în codul civil austriac și român  
Scriș într-un stil clar și precis, și într-o factură unitară, cu trimiteri la textele respective și cu adnotațiuni, studiul dlui Georgian constituie o lucrare deosebit de interesantă, mai ales că se ocupă și de instituția CARTILOR FUNDUARE, care funcționează în Ardeal, și care e vorba să fie introdusă și în vechiul regat, așa că el va fi citit cu folos nu numai de profesioniști, dar și de toți aceia pe cari îi preocupă problema unificării Codului Civil.  
Ediția I, apărută acum 13 ani, este de mult epuizată. **Lei 60.**

## Octavian C. Tăslăuanu:

### Amintiri dela „Lucașfăru”

Valurile vieții politice întunecă memoria. Corolarul lor — uitarea — se așterne repede peste amintirea oamenilor și evenimentelor ce au făcut odată epocă în istorie. Prezentul, cu patimile lui nemiloase, umbrește gloriile și distruge idolii de erii.

Se uită, astfel, comori ce ori când ar putea iradia frumoase învățăminte și exemple de urmat, pentru binele de toți sperat, dacă vremea n'ar fi atât de ingrată cu trecutul, mai ales cu acea frântură de trecut ce-a însemnat strălucire și binefacere. Sunt și trecuturi cari trebuie de fapt uitate. Răul se uită însă mai anevoios decât binele.

Rândurile acestea fugare ne străfulgeră mintea parcurgând cartea dlui Octavian C. Tăslăuanu: Amintiri dela „Lucașfăru”, recent apărută.

„Lucașfăru” și generația lui, în adevăr, a fost uitată. Numele animatorilor lui a fost chiar împrăștiat cu noroiul patimilor oarbe, ceea ce nu ne surprinde, știind cum se ridică nulițiile peste picul adevăratelor valori.

Dar „Lucașfăru” a fost o lumină, o mare de idealism și simțire românească, o punte de înfrățire între frații despărțiți odată de Carpați. „Lucașfăru” a creiat o atmosferă de colaborare între tinerii purtători de condei din Ardeal și scriitorii din România mică, ceea ce a fost o binefacere de imense proporții, la începutul acestui veac.

„Lucașfăru”, altarul unor inițiative avântate spre realizări mari, insetați de eliberarea din robie, a apărut la orizontul renașterii naționale odată cu ivirea curentului politic „activist”, opus tendinței de pasivitate a unei generații mai greu de antrenat într-o luptă decisivă.

Dela „Lucașfăru” din Buda-pesta a tăsnit acel fior de imbrățișare a idealului unirii integrale pentru care milita altă generație tânără din vechiul regat. Acolo a copt ideea reluării tradiției cărturarilor ardeleni, crainici mei vechi ai unității neamului. Războiul eliberator, venit ceva mai târziu, a putut astfel săvârși minunea de mult așteptată.

Între generația de intelectuali grupați în jurul „Lucașfăru” și acțiunea partidului național român dăna un conflict semnificativ. Tinerii luptau pentru romanismul de pretutindeni, pentru totala lui contopire; cei mai bătrâni erau parțiali, Altfel vedeau ei problema desrobirii Ardealului.

Misiunea „Lucașfăru” trebuie apreciată din acest esențial punct de vedere, ori câte talente literare a lansat. Valorile estetice le trecem, deci, pe planul secundar, evidențind suflul ce călăuzia grupul revoluționar și iredentist dela „Lucașfăru”.

Dl. Octavian C. Tăslăuanu ne oferă ample și prețioase reconstituiri din trecutul acestei lupte, în paginile de sublimă evocări. Amintirile acestea ne încântă prin duișoșia ce le străbate, prin peripecțiunile străbătute de revista apărută în anul 1902, devenită mai târziu glasul conștiinței naționale.

Geneza „Lucașfăru” talmăcită de fostul ei animator, zi de zi, până în anul 1920, cu un repaus între anii 1914-1919, este o poveste ce trebuie cunoscută de toți tinerii, în deosebi, cari tre-

bue să cunoască pe fauritorii țării mărite de azi.

Un Ilarie Chendi, St. O. Iosif, Vasile Părvan, Oct. C. Tăslăuanu, Oct. Goga, Alex. Ciura, Maria Cunțan, Sextil Pușcariu, Iosif Șchiopu ne apar într-o lumină nouă, măreață, răsfodind cartea cu pioase aduceri aminte a autorului.

Literatura ardeleană, răspândită prin „Lucașfăru”, o putem pricepe altfel de până acum. Nu se scria pentru glorie, pentru comercializare, ci ea era fructul unor adânci frământări sufletești.

Pentru analizarea acestei opere ar trebui să se scrie o altă carte. Sute de pagini abia or fi suficiente pentru a arăta ce semnificație politică, literară și lingvistică au-

reolează mișcarea „Lucașfăru”

Pentru arădani, remarcăm de cartea dlui Oct. C. Tăslăuanu a pitoulul închinat luptei celebre din zările „Tribuna” și „Românul” rolul partidului național și atitudinea grupului dela „Lucașfăru” față de această luptă.

Arădani cari au trăit acele zile vor ceti pagini reconfortante în cartea aceasta.

Lor și tinerilor, deopotrivă, le recomandăm cu căldură, ca cea mai pasionantă carte apărută în acest an.

Vom reveni.

Tipografia „Bucovina”. Buc. 211 pagini Lei 75.

Ion I. Pogona

## Orchestra simfonică timișoreană a fost reorganizată

Timișoara, 5. — În sfârșit s'a înfăptuit un vechi deziderat al publicului timișorean, în fine s'a pus la punct în mod definitiv o problemă îndelung discutată (— și până azi — nici când pe deplin soluționată), o chestiune, care este menită să umple un gol de mult simțit în viața culturală — artistică a orașului nostru: Orchestra Simfonică.

Pe semne, conducerea Municipiului a găsit, că ar fi cazul să se termine odată cu jumătățile de rezolvări în acest domeniu și dându-și seama de importanța rolului pe care-l va avea o orchestră simfonică stabilă în Timișoara, a hotărât într-o ședință încă din luna Decembrie a anului trecut, înființarea unei orchestre simfonice, prin reorganizarea și amplifierea cu elemente muzicale românești a societății „Amicii Muzicii” — persoană juridică recunoscută, — care să fie patronată de către Municipiu, acordându-i-se totodată și o subvenție anuală respectabilă.

În asemenea condiții, orchestra — majorată la 60 de persoane bine selecționate — a putut lua ființă, iar azi suntem în situația de a preciza, că dela începutul lunii Ianuarie se fin repetiții sistematice (de trei ori pe săptămână) sub conducerea neobositului Fridric Pauch — dirijorul orchestrei, — depunându-se o muncă febrilă pentru asigurarea reușitei concertului simfonic, care va fi organizat în seara zilei de 22 Februarie 1937, în sala Teatrului Comunal.

Acest prim concert al orchestrei reorganizate va fi un adevărat eveniment muzical, iar nouă românilor

ni se dă o deosebită satisfacție prin faptul că putem înregistra un nou spirit în conducerea societății, care pare să pornească o luptă în contra ideologiei infiltrate în public, că — numai ce vine din străinătate — „bun”, și se orientează și înspre București, variind programele și cu soliști indigeni, români.

Ca un prim început, Societatea s'a reușit să asigure prin sacrificii considerabile concursul artistului de mare oară Sandu Albu, român din București, un violonist de mare formă, recunoscut nu numai la noi în țară ci și în străinătate, despre care marile cotidiene din America, Anglia, Franța, Italia, Elveția, Austria și Cehoslovacia scriu în termenii cei mai elogioși. D. Sandu Albu va cânta la 22. Februarie, cu acompaniamentul orchestrei, „admirabilul concert pentru vioară în Re major de L. van Beethoven.

A doua senzație a programului este simfonia 5-a de Tschaiikovski, executată pentru prima dată în Timișoara.

După cum suntem informați, pentru al doilea concert simfonic se discutative cu celebra pianistă Cella Delavrancea, ca să deuteze ca solistă în cadrul programului.

În orice caz începutul se prezintă bine și în felul acesta avem toată speranța, că vom avea în Timișoara în domeniul muzicii orchestrale un organ artistic serios, care va face față cerințelor din toate punctele de vedere.

Ion Suci

Stagiunea Teatrului Românesc Permanent al Aradului  
Concesiunea Asociației Ziaristilor și Publicistilor Români din Arad

TEATRUL NAȚIONAL DIN CLUJ

Luni 8 Februarie 1937

ora 8-30 seara precis

se va reprezenta:

UNCHIUL din PROVINCIE

Comedie bufă în 3 acte. Localizare de d. Vintilă Rădulescu după Fr. Arnold și Ernst Bach.

Dir. de scenă d. Virgil Vasilescu.

# Majorarea tarifelor de mărfuri la C. F. R.

## Situația unor produse indigene față de viitoarele tarife Când va intra în vigoare noul regim?

București, 5. — Am anunțat la timp că, în urma avizului consiliului consultativ al ministerului de comunicații, s'a hotărât majorarea tarifelor de călători pe C. F. R. cu 10 la sută și a tarifelor de mărfuri cu 15 la sută.

După cum s'a arătat, nevoi superioare pentru organizarea apărării naționale au determinat forurile superioare să recurgă și la acest mijloc de procurare a posibilităților bănești necesare realizării programului stabilit.

### Situația produselor indigene

Prin noua situație ce se crează tarifelor de mărfuri, în mod automat s'a pus în discuția cercurilor producătoare, dacă această măsură nu va fi dăunătoare bunului mers și al dezvoltării unora dintre industriile naționale.

Desigur, sunt unele produse al căror preț de desfacere mai poate suporta un adaos la cheltuielile de transport; sunt, în schimb, altele, ieftine, cari, datorită situației create de noile tarife, nu vor mai putea fi distribuite la distanțe mai mari de locul de producție.

Din această cauză, în unele cercuri de producători se observă o justificată îngrijorare, datorită mai cu seamă faptului că produsele lor nu vor mai putea fi plasate cu prețuri convenabile decât pe o rază foarte redusă. În această categorie intră, între altele, industria țiglei și exploatarea forestieră. Tigla, de exemplu, care pleacă astăzi din Jimbolia pentru Basarabia, prin aplicarea noilor taxe sporite, nu va mai putea suporta un asemenea transport.

La fel lemnele de foc cari, nu vor mai putea veni în Capitală din regiunile păduroase îndepărtate.

### Aplicarea tarifelor

Față de realitatea lucrurilor, problema implică un studiu amănunțit. Aplicarea hotărârii de majorare a tarifelor luată de consiliul consultativ al ministerului de comunicații trebuie bine examinată.

Factorii economici nu trebuie să uite faptul că avem numeroase produse indigene al căror preț de cost nu poate suporta o majorare de cheltuieli.

Consiliul de administrație al căilor ferate este dator să coordoneze nevoile de majorare a tarifelor, ținând seamă și de situația pe piață din punct de vedere al costului de desfacere al diferitelor articole.

Nu trebuie să se uite că un dezechilibru dintre cost și tariful de transport poate provoca atâtea dificultăți în industria națională, din cauza reducerii puterii de desfacere a produselor pe piață.

Cu prilejul lucrărilor ce se vor începe la C. F. R. pentru aplicarea de fapt a noului majorări, comisia tarifară a căilor ferate va trebui să cerceteze îndeaproape anumite categorii de articole, întrucât lipsa unui echilibru normal între prețul produsului și transportului lui ar putea avea repercursiuni economice defavorabile, atât pentru instituție, cât și pentru producător.

### Când vor intra în vigoare?

Din informațiile ce le avem, înscrinările de revizuirea tarifelor vor dura câteva săptămâni, iar după definitivarea și aprobarea noilor fascicule tarifare, ele urmează să fie publicate în „Monitorul Oficial” și „Foaia oficială C. F. R.”

Apoi, după un interval de o lună de la publicare vor intra în vigoare.

### Intervenția făcută de Ugir la C. F. R.

D. V. Slăvescu, președintele Ugirului, a prezentat d-ilor N. Tabacovici, președintele consiliului de administrație al Regiei autonome a căilor ferate, și inginer Macovei, directorul general al căilor ferate, un memoriu prin care se protestează în contra suprimării tarifelor de stațiuni, prin decizia Regiei autonome a căilor ferate din 18 Decembrie 1936.

Acest memoriu este însoțit de o adresă în care Ugir-ul arată că măsurile cuprinse în decizia suscitată:

1) au fost luate fără respectarea formelor legale prevăzute la art. 51 și 54 din legea pentru crearea Regiei autonome a C. F. R., întrucât prin decizia în chestiune, la 1 Martie 1937 de fapt se pune în vigoare un nou tarif local, fără ca proiectul acestui tarif să fi primit avizul consiliului superior al comunicațiilor și aprobarea consiliului de miniștri;

2) sunt în contradicție atât cu

stipulațiunile convenției internaționale privitoare la transportul mărfurilor, cât și cu dispozițiunile regulamentului de transport C. F. R., întrucât prevăd înființarea unor tarife convenționale în condițiuni cari sunt interzise de acea convențiune și de acel regulament;

3) sunt în flagrantă contradicție cu prevederile legii pentru încurajarea industriei naționale, întrucât aplicând produselor industriilor încurajate un tarif inacceptabil din cauza taxelor excesiv de urcate, suprimă de fapt pe cale administrativă drepturile ce le sunt asigurate industriilor încurajate prin acea lege;

4) sunt antieconomice, întrucât sporesc în mod inadmisibil tarifele produselor industriale;

5) contravin principiilor fundamentale de politică tarifară, întrucât prevăd taxarea produselor industriilor încurajate, indiferent de valoarea lor, la același tarif, care este mult mai urcat decât tarifele aplicate mai tuturor produselor similare importate;

6) sunt inaplicabile în practică, întrucât condiționează acordarea tarifelor convenționale de obligațiuni, pe cari marea majoritate a industriilor nu le pot lua.

### Redacționale

Dintr'o eroare tipografică, numărul ziarului nu a fost ieri schimbat, apărând Nr. 1349 în loc de 1350 cum era corect.

D. Stoica A. Leaua, nemăfiind în serviciul administrației noastre, nu mai are nici un fel de legătură cu „Ecoul”.

Pentru stagiunea Teatrului Românesc al Aradului, biletele și abonamentele se primesc la casa teatrului, zilnic între orele 10—1 a. m. și 5—7 p. m.

Asociația generală a funcționarilor financiari din serviciile exterioare, filiala Arad, organizează pentru seara zilei de 20 Februarie 1937 un bal în saloanele restaurantului și cafenelei „Dacia” din Arad, sub patronajul domnilor inspector general financiar dr. Iuliu Toșa, inspector regional, financiar dr. Ioan Jeller și administratorii financiari Iuliu Caba și Vesile Cilibia. Inceputul la orele 10 seara.

Clubul Sportiv „Sparta”, aranjează pentru seara zilei de 13 Februarie o SERATĂ DANSANTĂ la care cu onoare invită tineretul dornic de petrecere.

Se aduce la cunoștința persoanelor cărora li s'au remis invitații pentru seratele organizate de Cercul Militar Arad pentru acest sezon, că în programul seratelor s'a strecurat o greșală de tipar.

Astfel serata prevăzută la 10 Februarie nu va avea loc la acea dată, ci Sâmbătă 13 Februarie a. c.

Doamna Elena V. Goldiș, anunță rudelor, prietenilor și cunoștințelor că în ziua de 7 Februarie a. c. la orele 11 a. m. se va oficia în catedrala ortodoxă din Arad, parastasul de 3 ani de la moartea scumpului său soț. Vasile Goldiș.

În urma unei dispozițiuni a direcțiunii generale a C. F. R.-ului, noul tarif al autobuzelor, ce leam publicat ieri și alături, va intra în vigoare pe ziua de 10 Februarie în loc de 5 Februarie a. c.

# Ce ascultăm la radio

Sâmbătă 6 Februarie 1937:

## RADIO-ROMANIA RADIO-BUCUREȘTI

6.30: Deschiderea emisiunii.  
— Gimnastică ritmică.  
— Radio jurnal.  
Concert de dimineață (discuri):  
Staturi gospodărești și medicale.  
7.30: Inchiderea emisiunii.  
13.00: Ora. Culturale, Sport, Cota apelor Dunării.  
13.10: Concert de prânz, Muzică distractivă (discuri).  
14.10: Radio jurnal: Ora, Mersul vremii, Bursa, Știri interne și externe.  
14.30: Muzică variată (discuri):  
15.00: Ultimele știri. Bursa cerealelor.  
15.15: ORA STRĂJERILOR:

**Caut elevi de liceu,  
sau școala primară, pentru  
meditat.**

— A se adresa la ziar —

Cinema CORSO Arad  
Telefon: 5-65

**Călăi, femei  
și soldați**  
cu  
**CHARLOTTE SUSAN, HANS  
ALBERS și JACK TREVOR**

În ziua de 13 Februarie 1937  
la ora 6 d. m., va avea loc  
în saloanele restaurantului  
„BULEVARD”  
CEAIUL JURISTILOR  
dat sub președinția D-ilor:

Romulus Ozeanu, primul președinte al Trib. Arad și președinte al Soc. de patronaj și al Dnului Dr. Silviu Moldovan, Decanul Baroului Avocaților din Arad și membru al Soc. de Patronaj.

O parte din venitul acestui ceai va fi destinat la crearea unui fond pentru societatea de patronaj, înființată prin regulamentul publicat în Monit Oficial No. 207 din 19 Noiembrie 1936, având frumosul scop de a reda societății pe condamnații liberați din închisoare și de a reeduca pe minorii infractori, iar cealaltă parte, va servi la completarea bibliotecii baroului avocaților din Arad.

Credem că publicul din Arad, va înțelege îndeajuns scopul urmărit de organizatorii acestui ceai și vor căuta să le dea un sprijin nelimitat. Se precizează că, invitațiile la ceai sunt pur personale.

D-na Vula, anunță rudelor și prietenilor parastasul de 9 zile al mult iubitului ei soț

Căpitan aviator  
**ION GRUIA**

ce se va oficia Duminică  
7 Februarie, ora 11, în Catedrala Ortodoxă română din Arad.

I. — Istoria pentru străjeri de inv. Gh. Enescu.  
II. — „Trezirea unei conștiințe”.  
III. — Știri străjerești.  
18.00: Concertul Fanfarei Reg. 21 Infanterie cond. de Lt. Stamatiad.  
19.00: Ora. Mersul vremii. Actualități.  
19.10: Concert de muzică distractivă. „Orchestra Radio, dirij. de Th. Rogalski Muzică meridională.

### UNIVERSITATEA RADIO

20.00: Din psihologia poporului român de Prof. C. Rădulescu-Motru.  
20.20: Continuarea concertului. Aurora Brăescu-canto și Orch. Radio dirij. de Th. Rogalski.  
21.00: Poșta Radio.  
21.15: Să dansăm! cântă Jazzul Radio (canjo: Lia Crăciunescu și Mielu Constantinescu).  
22.30: Radio jurnal. Sport.  
22.45: Concert nocturn al Orchestrei Jean Sîbiceanu, transmis dela restaurantul Răcaru  
23.45: Jurnalul pentru streinătate în limba franceză și germană.  
23.55: Ultimele știri

**NU VĂ PIERDEȚI TIMPUL!** căutând în ziare și reviste articole cari pomenească numele dvs. sau tratând problemele cari vă interesează, căci o instituție special creată și bine organizată pentru aceasta

poate face acest lucru mai bine și mai eficient ca dvs.  
**„SERVICIUL GAZETELOR”**  
Agenție internațională de presă și publicitate  
Director, Emil Samoilă.

București, str. Sf. Constantin 24, telefon 3-16-15.  
Urmărește tot ce se publică în cele circa 1400 publicații din România, iar prin intermediul celor 102 agenții similare din străinătate, tot ce se scrie în presa din toată lumea și procură tașuri de presă asupra oricărui personaj și subiect.

Cereți telefonic sau în scris prospecte lămuritoare sau o probă gratuită de o săptămână, indicând subiectul care vă interesează.

Cețiți și răspândiți  
„ECOUL”

**La Oradea**

folosiți hotelul și băile

„Rimanoți”

Apă caldă și rece la orice oră,  
calorifer — tot confortul.  
Curățenie exemplară.  
Băi de aburi, cadă și bazin. Coafor,  
masaj și pedicur. — Telefon 147.  
Autocar în gară  
la toate trenurile  
Prețuri exemplar de reduse.

# Ședința sfatului parlamentar național-tărănesc

București, 5. — Ședința sfatului parlamentar al partidului național-tărănesc se va întruni mâine dimineață sub președinția dlui Mihalache care este complet restabilit.

Ziarele apărute azi dimineață

în Capitală cred a ști că ședința comună a profesorilor universitari din partidul învățătorului dela Topoloveni — recent amănătat — se va ține în zilele de 19 și 20 Februarie 1937.

# Modificarea proiectului de statut al funcționarilor publici

## Discuțiunile comisiei de legislație civilă a Camerei

București, 5. — Comisiunea de legislație civilă a Camerei a continuat discuția în jurul proiectului de statut al funcționarilor publici.

A prezidat d. Aurelian Benoiu.

S'au discutat articolele 17—28, care privesc îndatoririle funcționarilor publici. Au făcut observațiuni dnii N. Stoianovici, N.

Trestianu, Cristodorescu etc.

S'au adus modificări în sensul că funcționarul care lipsește 15 zile dela serviciu, nemotivate este considerat demisionat de drept fără a mai fi adus în fața comisiei de disciplină.

Celelalte articole au fost adoptate fără modificări.

Astăzi comisiunea va ține o nouă ședință.

## Nici vorbă de înființarea unei Mitropolii Unite la București

București, 5. — Svonul care circulă de câteva zile, cu privire la înființarea unei Mitropolii Unite la București, este cu totul fantezist. Niciodată n'a fost vorba de așa

ceva, pentru că acest lucru nu este prevăzut în concordatul cu Vaticanul — scrie „Curentul”. — A fost vorba numai de eventuala mutare a Mitropoliei dela Blaj. Acest

lucru însă este și el o imposibilitate, față de considerațiile naționale, culturale și religioase, ce le ridică această problemă.

### Briceagul asasin

## Plasa Sântana îngrozită de o monstruoasă crimă

Un tânăr în stare de ebrietate își ciopârțește rivalul care-l contrazicea într-o discuție aprinsă

ARAD, 5. — O relatare telefonică sosită la legiunea locală de jandarmi anunță o crimă monstruoasă care s'a consumat aseară într-o cârciumă din comuna Sîmăndul de jos, situată cam la mijlocul distanței dintre Sântana și Chișineu Crișului.

Laconica relatare telefonică nu ne-a prea putut oferi informațiile necesare unei descrieri detaliate, astfel că ne-am văzut siliți să uzăm de comunicările făcute pe cale particulară de un cunoscut care se afla în numita comună, în momentul comiterii bestialiei crime.

### O veche rivalitate

Din ce motive e greu să se precizeze, — pentru moment, firește — dece între tinerii Petre Trușan și Iosif Hanner exista o veche rivalitate.

Satul vorbea multe.

Astfel, se discuta despre existența unei fete, de care ambii se îndrăgostiseră pătimaș, dorind o fiecare în parte cu tot mai crescândă ardoare. Întâlniri camufiate prin holdele din preajma satului, îmbrățișări focoase, săruturi prelungi...

Voluptate explicabilă vârstelor și pace.

A toate știutoarea gură a sa-

lului — de-o potrivă de cleve-titoare ca și cea a orașului, ori cafenelei — făcuse însă ca tinerii să afle că adorata se oferea cu similară dărnicie amândurora. (Promitea fătuța!) De aici s'ar fi născut o puternică gelozie.

Lupta a durat mornită, multă vreme până aseară când a izbucnit, a dat o ofensivă... curejoasă și a căzut apoi inertă la pământ.

### Cum s'a comis crima?

Cu rivalul pornit pe răzbunare termină pentru totdeauna. Este o veche... „lege” aceasta și după cât se pare ea va mai dăinui încă mult timp.

Evident însă trebu'e să se livrască numai ocaziile proplice.

Așa, aseară, în cârciuma lui Gheorghe Trifu, ceasul rău l-a reunit pe vechii rivali în jurul unei mese împodobite de „LE-GUȚE CU RĂCHIE”.

Au început discuțiile, curând transformate în ceartă în toată legea.

„Căine!” — a rostit cineva deodată.

Un pumn s'a nădădat cu sete'n ceafa lui Petru Trușan, care plecându-se, a căzut la pământ lovindu-și bărbia'n vârful ciobotel.

### Lama ucigașe

Când s'a ridicat avea în mână briceagul scos în timp din jeb. Reprezindu-se furios a început să curgă torențial ploaia loviturilor ucigașe, nepotolindu-se până ce adversarul nu s'a prăbușit pe podele într'un lac de sânge.

Cei de față, îngroziți, n'au mai putut interveni decât prea târziu, când răpusului încetase să-l mai bată tictacul inimii.

Iosif Hanner a sucombat din cauza tăieturilor suferite în regiunea tisieră stângă, constată medicul circumscripției, după cum telefonat legiunii șeful postului de jandarmi.

Au urmat cele legale. Arestarea criminalului dresarea acelor și expedierea lui din post în post pentru a fi înaintat parchetului.

Cerul înourat străjuiește șoseaua deranjată la rure intervale de câte-un car singuratec.

Un individ legat în lanțuri e mână din urmă de un jandarm cu arma încărcată.

Gânduri negre tulbură un... cap abia evadat din toropeala alcoolului care l-a mpmis la vârsare la sânge.

Rugăminti, cântec, nu mai folosesc la nimic.

Un boț de carne clopârțit așteaptă să fie ascuns sub glee și al'ul pășeste înfrigurat pe urma care îl zămisil sorocit păcatului l...

— (h. i. gh.) —

București, 5. — Ieri și-a luat în primire postul de șef al Marelui Stat Major d. general Ion Schișiu. D. general Alexandru Torjescu a fost numit șeful statului major al inspectoratului general Nr. 1., predând astfel comanda brigăzii de grăniceri pe care o deținea.

## Construirea podului peste Dunăre

București, 5. — Zilele acestea s'a căzut de acord ca biuroul comisiunii mixte de ingineri români și jugoslavi să și înceapă studiile la T-Severin unde își va avea sediul pe tot timpul lucrărilor.

Biuroul va începe să funcționeze în cursul lunii Aprilie, odată cu punerea în aplicare a noului buget, în cari se vor prevedea fondurile lucrărilor preliminare.

Acestea vor fi cele de sondaje ale albiei Dunării, pentru a se cunoaște precis adâncimea picioarelor podului.

In acest scop serviciul nostru hidraulic, pentru utilajul special ce-l necesită această lucrare, a cerut oferte întreprinderilor străine.

O astfel de ofertă s'a cerut și unei întreprinderi din Jugoslavia care a executat lucrări de sondaje la Pancevo.

Lucrările de construire a podului peste Dunăre vor dura cel mult trei ani, fiecare stat prevăzând anual fondurile necesare.

## Comisia regională de judecată a membrilor corpului didactic secundar și primar din Banat

Timișoara, 5 — Au fost numiți pe termen de 3 ani, următorii membri în comisiunea regională de judecată a membrilor corpului didactic, secundar și primar din regiunea Timișoara.

Dni: președinte, N Crăciunescu, consilier la Curtea de Apel din Timișoara.

Supleant, Gh. Labonțiu, consilier la Curtea de Apel din Timișoara.

Membri: a) Pentru învățământul secundar.

Ordinari: Constantin Cioflec, profesor la liceul „Diaconovici-

Loga”, Timișoara.

Silviu Bejan, profesor la liceul „Diaconovici Loga”, Timișoara.

Supleanți: Al. Popovici, directorul școlii normale din Timișoara. Mihail Popovici, profesor la liceul „D. Loga”, Timișoara.

b) Pentru învățământul primar: Ordinari: Teodor Balogh, învățător gr. I, Timișoara.

Iosif Bogdan, inv. gr. I, Timișoara.

Supleanți: Vasile Docea, învățător, gr. I, Timișoara.

Ștefan Drăgulescu, inv. gr. I, Timișoara.

## Posturi vacante în învățământul primar

București, 5. — În învățământul primar, urban și rural, din întreaga țară sunt vacante 2747 posturi de învățători și anume: 1998 rurale, 494 urbane, 203 la grădinițele de copii rurale și 52 la grădinițele de copii urbane.

Membrii corpului didactic primar care voiesc a fi transferați în aceste posturi trebuie să și prezinte cererile dela data publicării în monitorul oficial până la cea de 1 Aprilie a. c.

## Problema profesorilor de religie

București, 5. — Sinodul permanent s'a întrunit ieri la Sf. Patriarhie, prezidat fiind de însăși S. Sa Patriarhul Dr. Miron Cristea.

Cu acest prilej s'a respins cererea licențierilor teologi de a fi numiți pro-

fesori de religie înainte de hirotonisire.

Deasemeni s'a respins cererea profesorilor de religie de a li se șterga redă parohiile ce le-au fost luate prin legea cumulului.

# ULTIMA ORĂ

## Asasinarea unui inginer dela telefoane — El ar fi căzut victima unei răzburări

București, 5. — Astă noapte, după orele 2, inginerul Popescu locatar în blockhausul din str. Romană, venind din oraș împreună cu soția, la ieșirea din ascensor pe culnar, în etajul cinci s'a împiedecat de un corj căzând la pământ.

Nestind ce s'a întâmplat dna Popescu a scos un țipăt și s'a aplecat să ajute soțului să se ridice. A dat atunci de un corp teapăn și rece. Era un cadavru. Inginerul Popescu ridicându-se a făcut lumină și abia atunci a descoperit jos un cadavru omenesc. S'a dat alarma, a sosit poliția, identificând cadavru. Era inginerul Fritz Rudolf, în vârstă de 37 ani,

dela societatea de telefoane.

Cadavrul prezintă o rană la cap. Cauza morții nu se cunoaște încă. Abia după autopsie se va stabili dacă a fost asasinat sau e vorba de un accident.

Se afirmă că Rudolf Fritz a petrecut seara la un local și a venit acasă cu o doamnă. Gardianul din post spune că timp de o oră a văzut plimbându-se în fața imobilului o doamnă necunoscută care s'a urcat cu inginerul în ascensor, dovada e că și-a lăsat o mânășă în lift.

Se crede că Fritz a căzut victima unei stupide răzburări. El

este dealtfel, supus austriac. Legația a și fost incunostintată.

București, 5. — Ministerul sântității va obține în acest an o însemnată sporire a bugetului.

Pentru executarea unui vast program sanitar, în primul rând, este vorba de o intensă acțiune sanitară în tot cuprinsul țării.

Se vor înființa sute de dispensare noi, iar numărul medicilor dela sântătate va fi considerabil sporit.

Există un plan de recensământ sanitar cu scopul de a putea lua măsurile necesare pentru a preveni sursele de infecție. Se va intensifica acțiunea antimalarică, cu ajutorul celor moderne mașini, așa cum s'a procedat în Italia.

## Mișcare în poliție

București, 5. — În cercurile bine informate prinde tot mai multă consistență svonul că pe data de 15 Februarie a. c. se va face o mare mișcare în poliția

și'n siguranța generală a statului.

Se precizează astfel, că se vor face unele avansări, mulțări, precum și numiri în locurile rămase vacante.

## Modificarea legii pentru înființarea și organizarea jurisdicției muncii

### Textul proiectului de lege întocmit de ministerul muncii

București, 5. — Ministerul muncii a întocmit, după cum am anunțat, un proiect de lege pentru completarea art. 31 din legea pentru înființarea și organizarea jurisdicției muncii. Iată textul complet al proiectului:

Art. unic — La finele art. 31 din legea pentru înființarea și organizarea jurisdicției muncii se adaugă următoarele:

„Procesul nu se poate amâna pentru lipsa oricărui dintre asesori decât o singură dată și atunci numai pentru motivele arătate în al. precedent.

Dacă nici la termenul următor, completul de judecată nu se poate forma din cauza absenței unuia sau ambilor asesori, președintele va dispune înlocuirea asesoriilor absenți prin supleanții respectivi, când sunt prezenți în instanță, iar în caz contrar va coopla alți asesori dintre cei pre-

zenți la ședință dacă partea interesată nu și desemnează ea însăși pe unul din cei prezenți.

In cazul când completul nu se poate alcătui prin nici una din modalitățile arătate în al. precedent, magistratul va judeca singur, atunci când lipsesc ambii asesori sau numai cu asesorul care se prezintă în instanță.

Dacă judecata se va face numai cu asesorul prezent, în caz de divergență, hotărârea va fi dată de președinte.”

In expunerea de motive se arată că, pentru a se înlătura șicanele făcute de părțile litigante în fața judecătorilor de muncă, s'a întocmit acest proiect de lege care are de scop să accelereze judecățile.

Consiliul legislativ examinând acest proiect de lege, și-a dat aviz favorabil.